



**Конференция участников  
Конвенции Организации  
Объединенных Наций  
против транснациональной  
организованной преступности**

Distr.: Limited  
19 October 2010  
Russian  
Original: English

**Пятая сессия**

Вена, 18-22 октября 2010 года

**Проект доклада**

*Докладчик:* Элизабет Вервиль (Соединенные Штаты Америки)

**Добавление**

**III. Общая дискуссия**

1. На своих 2-м и 3-м заседаниях 18 и 19 октября 2010 года Конференция рассмотрела подпункт (f) пункта 1 повестки дня, озаглавленный "Общая дискуссия".
2. Этот подпункт был включен в повестку дня для того, чтобы предусмотреть время для заявлений по вопросам общего характера, которые имеют отношение к осуществлению Конвенции и протоколов к ней и которые могут представлять интерес для Конференции. С учетом опыта, накопленного на предыдущих сессиях Конференции, бюро расширенного состава решило, что порядок проведения общей дискуссии даст участникам возможность высказать свои мнения в общем плане на пленарном заседании, что позволит провести более целенаправленный и активный обмен мнениями по основным пунктам повестки дня.
3. Конференция заслушала заявления представителей Алжира (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая), Судана (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Африки) и Шри-Ланки (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Азии). Заявления сделали также представители Австрии, Соединенных Штатов Америки, Канады, Эквадора, Лихтенштейна, Азербайджана, Индонезии, Йемена, Казахстана, Российской Федерации, Сан-Марино, Монголии, Филиппин, Южной Африки, Швейцарии, Аргентины, Беларуси, Марокко, Китая, Кении, Гватемалы, Омана, Армении, Норвегии, Израиля, Боливарианской Республики Венесуэлы, Коста-Рики, Перу, Панамы и Египта.



4. Конференция заслушала также заявления наблюдателей от следующих подписавших Конвенцию государств: Вьетнама, Исламской Республики Иран, Республики Корея и Японии.

5. Конференция заслушала также совместное заявление неправительственных организаций.

### **Ход обсуждения**

6. Ораторы подчеркнули важность Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней и обратили особое внимание на необходимость всеобщей ратификации этих документов, а также отметили важное значение международного сотрудничества и технической помощи для их осуществления.

7. Ряд ораторов сообщили о достижениях своих правительств в деле осуществления положений Конвенции и протоколов к ней, включая достигнутые успехи в деле приведения национального законодательства в соответствие с требованиями Конвенции и принятые меры по обеспечению эффективной координации усилий на национальном уровне и сотрудничества с другими странами в борьбе с транснациональной организованной преступностью.

8. Несколько выступавших отметили, что ни одна страна в одиночку не может справиться с угрозой транснациональной организованной преступности, и подчеркнули, что залогом эффективного противодействия такой преступной деятельности является совершенствование международного сотрудничества. Ораторы отметили, что в международных документах, касающихся организованной преступности, коррупции и терроризма, содержатся положения об обмене информацией, сборе данных, взаимной правовой помощи и выдаче и что для выполнения этих положений в полном объеме требуется более четкая координация прилагаемых усилий.

9. Ораторы обратили особое внимание на важность оказания Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности технической помощи запрашивающим ее государствам для содействия выполнению ими своих обязательств по Конвенции и протоколам к ней и вновь заявили, что техническую помощь следует оказывать исходя из существующих потребностей и приоритетов. Некоторые ораторы отметили также деятельность Временной рабочей группы открытого состава по технической помощи как важную составляющую работы Конференции.

10. Большинство выступавших подчеркивали, что организованная преступность приобретает все более многосторонний и взаимосвязанный характер, и указывали на применимость Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней как к традиционным, так и новым формам транснациональной организованной преступности.

11. Некоторые ораторы подчеркивали, что необходимо реализовать потенциал Конвенции, прежде чем рассматривать вопрос о разработке дополнительных протоколов, посвященных возникающим формам организованной преступности, в то время как другие ораторы подчеркивали необходимость

разработки новых документов для борьбы с новыми угрозами, особенно с угрозами, порождаемыми киберпреступностью и незаконным оборотом культурных ценностей.

12. Многие ораторы приветствовали итоги работы двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также девятнадцатой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в частности создание межправительственной группы экспертов открытого состава по киберпреступности и рекомендации межправительственной группы экспертов открытого состава по защите от незаконного оборота культурных ценностей.

13. Многие ораторы с беспокойством отметили отсутствие последовательного и прогнозируемого финансирования ЮНОДК и подчеркивали необходимость увеличения ассигнований из регулярного бюджета на основную деятельность.

14. Многие ораторы с удовлетворением отметили принятие Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми<sup>1</sup> как важного шага в деле борьбы с этой чрезвычайно серьезной формой организованной преступности. Они отметили, в частности, важность создания целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, в целях оказания надлежащей финансовой, социальной и прочей поддержки жертвам торговли людьми.

15. Ряд ораторов решительно поддержали решение 4/5 Конференции, в котором Конференция настоятельно призвала государства-участники рассмотреть вопрос о целесообразности учреждения межправительственной рабочей группы открытого состава по Протоколу против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>2</sup>. Кроме того, ораторы призвали государства-участники сотрудничать в этой области.

16. Некоторые ораторы сообщили о принятии мер по приведению национального законодательства в соответствие с требованиями Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>3</sup>.

17. Ряд выступавших с удовлетворением отметили достигнутые ЮНОДК успехи в деле разработки программного обеспечения комплексной самооценки ("программного обеспечения для проведения комплексного обследования") для облегчения процесса сбора и распространения данных, оказания странам помощи в наблюдении за ходом осуществления Конвенции и оказания содействия государствам в более четком определении своих соответствующих потребностей в технической помощи.

<sup>1</sup> Резолюция 64/293 Генеральной Ассамблеи.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2241, No. 39574.

<sup>3</sup> Ibid., vol. 2326, No. 39574.

18. Многие выступавшие настоятельно призывали Конференцию оперативно перейти к созданию официального механизма для обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней, особенно в свете десятилетней годовщины принятия Конвенции. Многие ораторы подчеркивали, что официальный механизм обзора, отражающий все аспекты принятых документов, поможет в выявлении общих и индивидуальных проблем, позволит находить решения для более эффективного их осуществления и обеспечит возможность выявлять потребности в технической помощи. По мнению некоторых ораторов, недавно созданный механизм для обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>4</sup> можно было бы взять за основу для дальнейшего рассмотрения этого вопроса.

---

---

<sup>4</sup> Ibid., vol. 2349, No. 42146.